

22 de juliol de 2005 es va celebrar el curs “Cinema i literatura: noves propostes”, dins del marc de la Universitat d’Estiu “Rafael Altamira” de la Universitat d’Alacant, amb una alta participació d’alumnes. El seu principal objectiu era divulgar les manifestacions cinematogràfiques contemporànies d’inspiració literària, especialment les centrades en la literatura catalana, propiciant l’accés a especialistes d’altres universitats i a creadors tant de l’àmbit cinematogràfic com literari. El curs prenia la literatura com a punt de partença i s’estructurà per gèneres: la poesia, la narrativa i el teatre català contemporani i llurs relacions amb el cinema ocupen, així, els dos primers dies. El tercer dia es dedicà a la ficció televisiva, i els dos darrers combinaren la projecció comentada d’alguna adaptació recent amb un taller d’escriptura de guió a partir d’una narració breu.

El primer dia es va centrar en la introducció al curs per part del seu director, Joaquim Espinós, professor de Literatura Catalana Contemporània de la Universitat d’Alacant, que també va parlar sobre les relacions entre poesia i cinema. Després d’unes consideracions estètiques generals, el professor Espinós es va centrar en la doble direcció observable en la intertextualitat entre cinema i poesia: d’una banda, les petjades del cinema en la creació poètica, que té la sua època pionera i d’esplendor en les avantguardes; de l’altra, la presència d’elements poètics en el cinema, de molt més subtil definició.

El segon dia van intervindre Àngel Quintana, de la Universitat de Girona, que va parlar de “Cinema i novel·la catalana” i Dominic Keown, de la Universitat de Cambridge, que ho va fer sobre “Cinema i teatre català: Sergi Belbel”. Àngel Quintana va traçar les principals línies de les translacions novel·listiques catalanes a la pantalla, tot subratllant-ne virtuts i deficiències. Dominic Keow va reflexionar sobre la problemàtica general de les adaptacions teatrals, i ho va

il·lustrar amb exemples anglesos i, especialment, amb les versions que de *Morir o no* i *Carícies* ha fet Ventura Pons. Després va haver-hi una taula rodona titulada “Cinema i literatura: passat, present i futur”, on van intervindre Àngel Quintana, Dominic Keow, Juan Antonio Ríos Carratalá (Universitat d’Alacant) i Joaquim Espinós com a moderador.

La sessió del dimecres es va dedicar a la ficció televisiva, i va comptar amb la participació de Josep Lluís Sirera (Universitat de València) i Jaume Cabré. Les seues intervencions es van estructurar amb una primera part de tipus teòric i una segona amb il·lustracions de les produccions en les quals han intervingut com a guionistes o dialoguistes. En el cas de Josep Lluís Sirera, amb fragments de les telenovel·les *A flor de pell* o *Herència de sang*; i en el de Jaume Cabré, amb un capítol d’*Estació d’enllaç*. Dijous i divendres es van dedicar a la Projecte comentada de les pel·lícules *Les hores* (*The hours*, Stephen Daldry, 2002), a càrrec de M. Àngels Francés Díez; i de *Dones* (Judit Colell, 2000), per part d’Anna Esteve Guillén, totes dues professores de la Universitat d’Alacant, a partir dels relats de Virginia Woolf i Isabel Clara Simó. El Taller de cinema, impartit per Juan Antonio Ramírez, guionista i director d’Eutopia (Escola de Cinema Independent d’Alacant), va ocupar les darreres sessions d’aquests dies. Els alumnes hi van tindre l’ocasió d’escriure un guió a partir del conte d’Eduard López - Chavarrí, “La nit dels morts en un teatre principal”. [J. E.]